

## Herstellerinformationen

Shizu Hamono Co. Ltd. OZE 2771-1,, 501-3265 SEKI-city Japan - Gifu  
<http://sizu.net/> /

## Verantwortliche Person

ORYOKI, workID Gesellschaft für Communication & Marketing mbH Schäfersteig 37, 78048 Villingen-Schwenningen Germany - Baden-Württemberg  
[oryoki.de](mailto:oryoki.de) / [support@oryoki.de](mailto:support@oryoki.de)

## Produktsicherheitshinweis

### Handhabungshinweise

1. Verwendung: Diese Messer sind für das Schneiden von Lebensmitteln vorgesehen. Verwenden Sie sie nicht für das Schneiden von Knochen oder gefrorenen Lebensmitteln. Berühren Sie die Klinge nicht, wenn Sie das Produkt aus der Verpackung nehmen. Vermeiden Sie beim Schneiden von harten Gegenständen, das Produkt hin und her zu bewegen oder mit einer starken Aufwärts- und Abwärtsbewegung zu verwenden, da dies zu Abplatzungen oder Verformungen der Klinge führen kann. Verwenden Sie das Produkt nicht zum Öffnen von Dosen. Tiefgefrorene Lebensmittel vor dem Schneiden auftauen. Stellen Sie das Produkt nicht auf oder in die Nähe des Feuers. Es könnte zu Verformungen führen.
2. Schärfen: Schärfen Sie die Klinge regelmäßig mit einem Wetzstein, um optimale Schneidleistung zu gewährleisten.
3. Reinigung: Reinigen Sie das Messer von Hand mit warmem Wasser und einem weichen Schwamm. Trocknen Sie es nach der Benutzung sofort ab, um Rostbildung zu vermeiden, bevor Sie es an einem sicheren Ort aufbewahren. Bitte vermeiden Sie die Verwendung eines automatischen Geschirrspülers oder Trockners. Dieses Produkt ist hitzeempfindlich.

### Warnhinweise

1. Verletzungsgefahr: Die Klinge ist extrem scharf. Gehen Sie beim Schneiden vorsichtig vor und halten Sie Ihre Finger von der Klinge fern. Seien Sie äußerst vorsichtig mit der Klinge, um sich beim Umgang mit dem Produkt nicht in die Hände oder Finger zu schneiden.
2. Klängenbruchgefahr: Diese Messer sind aus hochkohlenstoffhaltigen Stahllegierungen und sehr hart. Unsachgemäße Handhabung, wie Hebeln oder Verdrehen der Klinge, kann zu Klängenbrüchen führen.
3. Aufbewahrung: Bewahren Sie das Messer in einem Messerblock oder an einem magnetischen Messerhalter auf, um die Klinge zu schützen und Verletzungen zu vermeiden.

## Sicherheitshinweise

1. Kinder: Halten Sie die Messer von Kindern fern, um Verletzungen zu vermeiden. Die Anwesenheit und enge Aufsicht von Eltern oder Erziehungsberechtigten ist erforderlich, wenn ein Kind das Produkt verwendet.
  2. Klingenpflege: Vermeiden Sie den Kontakt der Klinge mit harten Oberflächen und anderen Metallgegenständen, um Absplitterungen zu verhindern. Bitte schärfen Sie die Klinge erneut, wenn die Schneide stumpf wird. Es wird empfohlen, die Klinge mindestens zwei- bis dreimal im Monat nachzuschärfen.
  3. Inspektion: Kontrollieren Sie nach jeder Verwendung die Schneide Ihres Messers. Verwenden Sie das Messer nicht mehr, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist. Sollte es tatsächlich einmal zu einem Ausbruch an der Schneide kommen, prüfen Sie gründlich, ob Sie alle Bruchstücke aus dem Schnittgut entfernen konnten. Ggf. ist es sicherer, das Schnittgut zu entsorgen.
- 

## English

### Product Safety Notice

#### Handling Instructions

1. Use: These knives are intended for cutting food. Do not use them to cut bones or frozen foods. Do not touch the blade when removing the product from the packaging. Avoid moving the product back and forth or using a strong upward and downward motion when cutting hard objects, as this may cause chipping or deformation of the blade. Do not use the product to open cans. Thaw frozen foods before cutting. Do not place the product on or near fire as it may cause deformation.
2. Sharpening: Regularly sharpen the blade with a sharpening stone to ensure optimal cutting performance.
3. Cleaning: Clean the knife by hand with warm water and a soft sponge. Dry it immediately after use to prevent rust before storing it in a safe place. Avoid using an automatic dishwasher or dryer. This product is heat sensitive.

#### Warning

1. Risk of injury: The blade is extremely sharp. Handle with care while cutting and keep your fingers away from the blade. Be extremely careful with the blade to avoid cutting your hands or fingers when handling the product.

2. Risk of blade breakage: These knives are made of high-carbon steel alloys and are very hard. Improper handling, such as levering or twisting the blade, can lead to blade breakage.
3. Storage: Store the knife in a knife block or on a magnetic knife holder to protect the blade and prevent injuries.

## **Safety Instructions**

1. Children: Keep knives away from children to prevent injuries. The presence and close supervision of parents or guardians is required when a child is using the product.
2. Blade care: Avoid contact of the blade with hard surfaces and other metal objects to prevent chipping. Please sharpen the blade again when the edge becomes dull. It is recommended to sharpen the blade at least two to three times a month.
3. Inspection: Inspect the edge of your knife after each use. Do not use the knife if there are signs of damage. If there is actually a break on the edge, thoroughly check if you have removed all the fragments from the cut material. If necessary, it is safer to dispose of the cut material.

## **Français**

### **Avis de sécurité du produit**

#### **Instructions de manipulation**

1. Utilisation : Ces couteaux sont destinés à la découpe des aliments. Ne les utilisez pas pour couper des os ou des aliments congelés. Ne touchez pas la lame lorsque vous sortez le produit de l'emballage. Évitez de déplacer le produit de manière excessive ou de l'utiliser avec un mouvement fort de haut en bas lors de la découpe d'objets durs, car cela pourrait entraîner des ébréchures ou des déformations de la lame. Ne pas utiliser le produit pour ouvrir des boîtes de conserve. Décongelez les aliments surgelés avant de les couper. Ne placez pas le produit sur ou près du feu, cela pourrait entraîner des déformations.
2. Aiguisage : Aiguissez régulièrement la lame avec une pierre à aiguiser pour garantir des performances de coupe optimales.
3. Nettoyage : Nettoyez le couteau à la main avec de l'eau tiède et une éponge douce. Séchez-le immédiatement après utilisation pour éviter la formation de rouille, puis rangez-le dans un endroit sûr. Évitez d'utiliser un lave-vaisselle ou un sèche-linge automatique. Ce produit est sensible à la chaleur.

## **Avertissements**

1. Risque de blessure : La lame est extrêmement tranchante. Manipulez-la avec précaution lors de la découpe et éloignez vos doigts de la lame. Soyez très prudent avec la lame pour éviter de vous couper les mains ou les doigts lors de l'utilisation du produit.
2. Risque de rupture de lame : Ces couteaux sont fabriqués à partir d'alliages d'acier à haute teneur en carbone et sont très durs. Une manipulation incorrecte, comme faire levier ou tordre la lame, peut entraîner des ruptures de lame.
3. Stockage : Conservez le couteau dans un bloc à couteaux ou sur un support magnétique pour protéger la lame et éviter les blessures.

## **Consignes de sécurité**

1. Enfants : Gardez les couteaux hors de la portée des enfants pour éviter les blessures. La présence et la surveillance étroite des parents ou des tuteurs légaux sont nécessaires lorsque l'enfant utilise le produit.
2. Entretien de la lame : Évitez tout contact de la lame avec des surfaces dures et d'autres objets métalliques pour éviter les ébréchures. Aiguiser à nouveau la lame lorsque le tranchant devient émoussé. Il est recommandé d'aiguiser la lame au moins deux à trois fois par mois.
3. Inspection : Vérifiez la lame de votre couteau après chaque utilisation. N'utilisez plus le couteau s'il présente des signes de dommages. En cas de rupture de la lame, assurez-vous d'avoir retiré tous les morceaux du matériau coupé. Il peut être plus sûr de jeter le matériau coupé si nécessaire.

## **Nederlands**

### **Veiligheidsinstructies voor het product**

#### **Gebruiksaanwijzing**

1. Gebruik: Deze messen zijn bedoeld voor het snijden van voedsel. Gebruik ze niet voor het snijden van botten of bevroren voedsel. Raak het mes niet aan wanneer u het product uit de verpakking haalt. Vermijd bij het snijden van harde voorwerpen om het product heen en weer te bewegen of met een sterke op- en neergaande beweging te gebruiken, omdat dit kan leiden tot afsplintering of vervorming van het mes. Gebruik het product niet om blikken te openen. Laat bevroren voedsel ontdooien voordat u het snijdt. Plaats het product niet op of in de buurt van vuur. Dit kan leiden tot vervorming.
2. Slijpen: Slijp het mes regelmatig met een wetsteen om optimale snijprestaties te garanderen.

3. **Reiniging:** Reinig het mes met de hand met warm water en een zachte spons. Droog het direct na gebruik af om roestvorming te voorkomen, voordat u het op een veilige plaats opbergt. Vermijd het gebruik van een automatische vaatwasser of droger. Dit product is gevoelig voor hitte.

## **Waarschuwingen**

1. **Risico op letsel:** Het mes is extreem scherp. Wees voorzichtig bij het snijden en houd uw vingers uit de buurt van het mes. Wees uiterst voorzichtig met het mes om te voorkomen dat u zichzelf in handen of vingers snijdt bij het hanteren van het product.
2. **Risico op breuk van het mes:** Deze messen zijn gemaakt van hoogkoolstofhoudende staallegeringen en zijn zeer hard. Onjuist gebruik, zoals wrikken of draaien van het mes, kan leiden tot breuk van het mes.
3. **Opslag:** Bewaar het mes in een messenblok of aan een magnetische messenhouder om het mes te beschermen en verwondingen te voorkomen.

## **Veiligheidsinstructies**

1. **Kinderen:** Houd de messen buiten bereik van kinderen om verwondingen te voorkomen. De aanwezigheid en nauw toezicht van ouders of voogden is vereist wanneer een kind het product gebruikt.
2. **Onderhoud van het mes:** Vermijd contact van het mes met harde oppervlakken en andere metalen voorwerpen om afsplintering te voorkomen. Slijp het mes opnieuw als de snede bot wordt. Het wordt aanbevolen om de snede minstens twee tot drie keer per maand opnieuw te slijpen.
3. **Inspectie:** Controleer na elk gebruik de snede van uw mes. Gebruik het mes niet meer als er tekenen van beschadiging zijn. Als er daadwerkelijk een breuk in de snede optreedt, controleer dan zorgvuldig of u alle fragmenten uit het snijwerk hebt kunnen verwijderen. Het kan veiliger zijn om het snijwerk weg te gooien.

## **Italiano**

### **Avviso sulla sicurezza del prodotto**

#### **Istruzioni per l'uso**

1. **Utilizzo:** Questi coltelli sono destinati al taglio di alimenti. Non utilizzarli per tagliare ossa o alimenti congelati. Evitare di toccare la lama quando si estraie il prodotto dall'imballaggio. Evitare di muovere il prodotto avanti e indietro o di usarlo con un movimento forte verso l'alto e verso il basso durante il taglio di oggetti duri, poiché ciò potrebbe causare scheggiature o deformazioni della lama. Non utilizzare il prodotto per aprire lattine.

Scongelaire gli alimenti congelati prima di tagliarli. Non posizionare il prodotto su o vicino al fuoco, potrebbe causare deformazioni.

2. **Affilatura:** Affilare regolarmente la lama con una pietra per affilare per garantire prestazioni di taglio ottimali.
3. **Pulizia:** Pulire il coltello a mano con acqua calda e una spugna morbida. Asciugarlo immediatamente dopo l'uso per evitare la formazione di ruggine, quindi conservarlo in un luogo sicuro. Evitare l'uso di lavastoviglie o asciugatrici automatiche. Questo prodotto è sensibile al calore.

### **Avvertenze**

1. **Pericolo di ferite:** La lama è estremamente affilata. Prestare attenzione durante il taglio e tenere le dita lontane dalla lama. Fare attenzione a non tagliarsi le mani o le dita durante l'uso del prodotto.
2. **Pericolo di rottura della lama:** Questi coltelli sono realizzati con leghe di acciaio ad alto tenore di carbonio e sono molto duri. Un uso improprio, come leva o torsione della lama, può causare la rottura della lama.
3. **Conservazione:** Conservare il coltello in un blocco coltelli o su un supporto magnetico per coltelli per proteggere la lama e evitare ferite.

### **Istruzioni di sicurezza**

1. **Bambini:** Tenere i coltelli lontani dai bambini per evitare ferite. La presenza e la stretta supervisione dei genitori o dei tutori sono necessarie quando un bambino utilizza il prodotto.
2. **Manutenzione della lama:** Evitare il contatto della lama con superfici dure e altri oggetti metallici per evitare scheggiature. Affilare nuovamente la lama quando diventa smussata. Si consiglia di affilare la lama almeno due o tre volte al mese.
3. **Ispezione:** Controllare la lama del coltello dopo ogni uso. Non utilizzare il coltello se mostra segni di danni. Se si verifica effettivamente una rottura della lama, controllare attentamente se tutti i frammenti sono stati rimossi dal cibo tagliato. Se necessario, è più sicuro eliminare il cibo tagliato.

---

## **Português**

### **Aviso de segurança do produto**

#### **Instruções de manuseio**

1. **Utilização:** Estas facas destinam-se ao corte de alimentos. Não as utilize para cortar ossos ou alimentos congelados. Evite tocar na lâmina ao retirar o produto da embalagem. Ao cortar objetos duros, evite movimentar o produto para frente e para trás ou utilizar movimentos fortes de cima

para baixo, pois isso pode causar lascas ou deformações na lâmina. Não utilize o produto para abrir latas. Descongele os alimentos antes de cortá-los. Não coloque o produto sobre ou perto do fogo, pois isso pode causar deformações.

2. Afiamento: Afiar a lâmina regularmente com uma pedra de amolar para garantir um desempenho de corte ótimo.
3. Limpeza: Limpe a faca à mão com água morna e uma esponja macia. Seque imediatamente após o uso para evitar a formação de ferrugem, e guarde em local seguro. Evite o uso de máquinas de lavar louça ou secadoras automáticas. Este produto é sensível ao calor.

### **Avisos**

1. Perigo de ferimentos: A lâmina é extremamente afiada. Tenha cuidado ao cortar e mantenha os dedos longe da lâmina. Tome muito cuidado ao manusear a lâmina para evitar cortes nas mãos ou dedos.
2. Perigo de quebra da lâmina: Estas facas são feitas de ligas de aço de alto teor de carbono e são muito duras. Uma manipulação inadequada, como alavancar ou torcer a lâmina, pode resultar em quebra da lâmina.
3. Armazenamento: Guarde a faca em um bloco de facas ou em um suporte magnético para proteger a lâmina e evitar ferimentos.

### **Instruções de segurança**

1. Crianças: Mantenha as facas fora do alcance das crianças para evitar ferimentos. A presença e supervisão próxima de pais ou responsáveis é necessária quando uma criança estiver usando o produto.
2. Manutenção da lâmina: Evite o contato da lâmina com superfícies duras e outros objetos de metal para evitar lascas. Afiar a lâmina novamente quando estiver sem corte. Recomenda-se afiar a lâmina pelo menos duas a três vezes por mês.
3. Inspeção: Verifique a lâmina da faca após cada uso. Não utilize a faca se apresentar sinais de danos. Se houver realmente uma quebra na lâmina, verifique se removeu todos os fragmentos do alimento cortado. Se necessário, é mais seguro descartar o alimento cortado.

---

## **Lëtzebuergesch**

## **Produktsécherheets-Hinweis**

### **Handhabungshinweiser**

1. Verwendung: Dës Messer sinn fir d'Schnëtzen vu Liewensmëttel geduecht. Benutzt se net fir d'Schnëtzen vu Beenen oder gefroune Liewensmëttel.

Rührt d’Kleng net un, wann Dir de Produkt aus der Verpackung hëlt. Vermeidt et, wann Dir hatt Géigestänn schneidt, d’Produkt hin an hier ze bewegen oder mat enger staarker Uf- an Ënnerbewegung ze benotzen, well dat zou Abplatzungen oder Verformungen vun der Kleng féiere kann. Benotzt d’Produkt net fir Dosen ze opmaachen. Déifgefruer Liewensmëttel virum Schnëtzen oftdauen. Stellt d’Produkt net op oder an d’Noppen vum Feier. Et kéint zu Verformungen féieren.

2. Schärfe: Schäerft d’Kleng regelméisseg mat engem Wetzsteen, fir optimal Schneidleeschtung ze garanteieren.
3. Reiwung: Reiw d’Messer mat der Hand mat waarmem Waasser an engem douce Schwamm. Dréit et no der Benotzung direkt of, fir Rost ze vermeiden, ier Dir et op engem sécheren Oart opbewahrt. Vermeidt d’Benotzung vun engem automatesche Geschirrspüler oder Tërockner. Dëst Produkt ass hitzeempfindlech.

## Warnhinweiser

1. Verletzungsgefäier: D’Kleng ass extrem scharf. Gitt beim Schnëtzen virsichtig vir a halt Är Fanger vun der Kleng ewech. Säit extrem virsichtig mat der Kleng ëm, fir Iech net an d’Hänn oder Fanger ze schnëdden.
2. Klengenbruchgefäier: Dës Messer sinn aus héichkohlenstoffhaltigen Stallegierungen an ganz hart. Ongeschéckte Handhabung, wéi Hebeln oder Verdriewen vun der Kleng, kann zu Klengenbrëchen féieren.
3. Opbewahrung: Bewahrt d’Messer an engem Messerblock oder un engem magnetesche Messerhalter op, fir d’Kleng ze schützen an Verletzungen ze vermeiden.

## Sécherheits-Hinweiser

1. Kanner: Hält d’Messer vun de Kanner ewech, fir Verletzungen ze vermeiden. D’Uwiesung an dicht Iwwerwaachung vun Elteren oder Erzéiungsberäichtegten ass néideg, wann e Kand de Produkt benotzt.
2. Klengenpflege: Vermeidt de Kontakt vun der Kleng mat harte Flächen an anere Metallgéigestänn, fir Absplitterungen ze verhënneren. Schäerft d’Kleng erëm, wann d’Schnëid stumpf gëtt. Et gëtt ugeroden, d’Kleng mindestens zwee- bis dräimal am Mount nozuschäerfen.
3. Inspektioun: Kontrolléiert no jidder Benotzung d’Schnëid vun Ärem Messer. Benotzt d’Messer net méi, wann et Anzeichen vu Schueden weist. Falls et effektiv zu engem Ausbruch un der Schnëid kënnt, kontrolléiert grëndlech, ob Dir all Bruchstécker aus dem Schnëttgut eraus hëlt konnt. Eventuell ass et sécherer, d’Schnëttgut ze entsuergen.



# Suomalainen

## Tuoteturvallisuusohje

### Käyttöohjeet

1. Käyttö: Nämä veitset on tarkoitettu elintarvikkeiden leikkaamiseen. Älä käytä niitä luun tai pakastettujen elintarvikkeiden leikkaamiseen. Älä koske terään, kun otat tuotteen pakkauksesta. Vältä liikuttamasta tuotetta edestakaisin tai käyttämästä sitä voimakkaasti ylös- ja alaspäin leikattaessa kovia esineitä, koska se voi aiheuttaa terän lohkeamisen tai muodonmuutoksen. Älä käytä tuotetta purkkien avaamiseen. Sulata pakastetut elintarvikkeet ennen leikkaamista. Älä aseta tuotetta tulen lähelle tai päälle, koska se voi aiheuttaa muodonmuutoksia.
2. Teroitus: Teroita terä säännöllisesti teroituskivellä optimaalisen leikkaustehon varmistamiseksi.
3. Puhdistus: Pese veitsi käsin lämpimällä vedellä ja pehmeällä sienellä. Kuivaa se heti käytön jälkeen, jotta ruoste ei pääse muodostumaan, ja säilytä se turvallisessa paikassa. Vältä automaattisen astianpesukoneen tai kuivausrummun käyttöä. Tämä tuote on lämpöherkkä.

### Varoitukset

1. Loukkaantumisvaara: Terä on erittäin terävä. Ole varovainen leikatessasi ja pidä sormesi erossa terästä. Käsittele terää äärimmäisen varovasti, jotta et vahingoita käsiäsi tai sormiasi tuotetta käsitellessäsi.
2. Terän murtumisvaara: Nämä veitset on valmistettu korkeahiiliteräksestä ja ovat erittäin kovia. Väärä käsittely, kuten vipuaminen tai terän vääntäminen, voi johtaa terän murtumiseen.
3. Säilytys: Säilytä veitsi veitsitelineessä tai magneettisessa veitsitelineessä terän suojaamiseksi ja vammojen välttämiseksi.

### Turvallisuusohjeet

1. Lapset: Pidä veitset poissa lasten ulottuvilta vammojen välttämiseksi. Vanhempien tai huoltajien läsnäolo ja tiivis valvonta ovat tarpeen, kun lapsi käyttää tuotetta.
2. Terän hoito: Vältä terän kosketusta koviin pintoihin ja muihin metalliesineisiin lohkeamisen estämiseksi. Teroita terä uudelleen, kun leikkauspinta tylsistyy. On suositeltavaa teroittaa terää vähintään kaksi tai kolme kertaa kuukaudessa.
3. Tarkastus: Tarkista veitsen leikkaava osa jokaisen käytön jälkeen. Älä käytä veistä enää, jos siinä on vaurioita. Jos terässä todella on murtuma, tarkista huolellisesti, että olet poistanut kaikki murtuneet osat leikatavasta materiaalista. Tarvittaessa on turvallisempaa hävittää leikattava materiaali.

## Dansk

### Produkt sikkerhedsadvarsel

#### Håndteringsinstruktioner

1. Brug: Disse knive er beregnet til at skære fødevarer. Brug dem ikke til at skære ben eller frosne fødevarer. Berør ikke klingens klinge, når du tager produktet ud af emballagen. Undgå at flytte produktet frem og tilbage eller bruge det med en kraftig op- og nedadgående bevægelse, når du skærer hårde genstande, da dette kan føre til afskalninger eller deformationer af klingens klinge. Brug ikke produktet til at åbne dåser. Optø frosne fødevarer, før du skærer dem. Placer ikke produktet på eller i nærheden af ilden. Det kan føre til deformationer.
2. Skarphed: Skarp klingen regelmæssigt med en slibesten for at sikre optimal skæreevne.
3. Rengøring: Rengør kniven i hånden med varmt vand og en blød svamp. Tør den straks af efter brug for at undgå rustdannelse, før du opbevarer den på et sikkert sted. Undgå venligst brug af en automatisk opvaskemaskine eller tørretumbler. Dette produkt er varmfølsomt.

#### Advarsler

1. Fare for skader: Klingens klinge er ekstremt skarp. Vær forsigtig, når du skærer, og hold fingrene væk fra klingens klinge. Vær ekstremt forsigtig med klingens klinge for at undgå at skære dig selv i hænderne eller fingrene, når du håndterer produktet.
2. Fare for klingebrud: Disse knive er lavet af højkulstofholdige stål legeringer og er meget hårde. Forkert håndtering, såsom at vippe eller vride klingens klinge, kan føre til klingebrud.
3. Opbevaring: Opbevar kniven i en knivblok eller på en magnetisk knivholder for at beskytte klingens klinge og undgå skader.

#### Sikkerhedsinstruktioner

1. Børn: Hold knivene væk fra børn for at undgå skader. Voksenopsyn er påkrævet, når et barn bruger produktet.
2. Vedligeholdelse af klingens klinge: Undgå kontakt mellem klingens klinge og hårde overflader og andre metalgenstande for at forhindre afskalninger. Skarp klingens klinge igen, når skæreevnen bliver sløv. Det anbefales at skærpe klingens klinge mindst to til tre gange om måneden.
3. Inspektion: Kontroller klingens klinge tilstand efter hver brug. Brug ikke kniven, hvis den viser tegn på skader. Hvis der faktisk opstår en brud på klingens klinge, skal du grundigt kontrollere, om du har fjernet alle brudstykker fra det skårne materiale. Det kan være sikrere at bortskaffe det skårne materiale.

## Eesti keel

### Toote ohutusjuhend

#### Käsitlemise juhised

1. Kasutamine: Need noad on mõeldud toiduainete lõikamiseks. Ärge kasutage neid luude või külmutatud toiduainete lõikamiseks. Ärge puudutage tera, kui võtate toote pakendist välja. Vältige kõvade esemete lõikamisel toote edasi-tagasi liigutamist või tugeva üles-alla liigutamist, kuna see võib põhjustada tera pragunemist või deformatsiooni. Ärge kasutage toodet purkide avamiseks. Sulatage sügavkülmutatud toiduained enne lõikamist. Ärge asetage toodet tulele või selle lähedusse. See võib põhjustada deformatsiooni.
2. Teritamine: Teritage tera regulaarselt terituskiviga, et tagada optimaalne lõikamisvõime.
3. Puhastamine: Puhastage nuga käsitsi sooja veega ja pehme käsnaga. Kuivatage see pärast kasutamist kohe, et vältida rooste teket, enne kui hoiustate seda turvalises kohas. Palun vältige automaatse nõudepesumasina või kuivati kasutamist. See toode on kuumustundlik.

#### Hoiatused

1. Vigastuste oht: Tera on äärmiselt terav. Olge lõikamisel ettevaatlik ja hoidke oma sõrmed terast eemal. Olge teraga äärmiselt ettevaatlik, et mitte lõigata end toote käsitlemisel kätesse või sõrmedesse.
2. Tera murdumise oht: Need noad on valmistatud kõrge süsinikusisaldusega teraslegeringutest ja väga kõvad. Vale käsitlemine, nagu tera kangutamine või keeramine, võib põhjustada tera murdumist.
3. Hoiustamine: Hoidke nuga noablokis või magnetilisel noahoidjal, et kaitsta tera ja vältida vigastusi.

#### Turvajuhised

1. Lapsed: Hoidke noad lastest eemal, et vältida vigastusi. Vanemate või eestkostjate kohalolek ja tihedalt jälgimine on vajalik, kui laps kasutab toodet.
2. Tera hooldus: Vältige tera kokkupuudet kõvade pindade ja teiste metall esemetega, et vältida pragunemist. Palun teritage tera uuesti, kui lõiketera muutub tuhmiks. Soovitav on teritada tera vähemalt kaks kuni kolm korda kuus.
3. Kontroll: Kontrollige pärast iga kasutamist noa lõikeosa. Ärge kasutage nuga, kui sellel on kahjustuse märke. Kui lõikeosas tekib tõesti murd, kontrollige hoolikalt, kas olete kõik tükid lõikeainest eemaldanud. Vajadusel on ohutum lõikeaine ära visata.

## Svenska

### Produktsäkerhetsanvisning

#### Hanteringsanvisningar

1. Användning: Dessa knivar är avsedda för att skära livsmedel. Använd dem inte för att skära ben eller frysta livsmedel. Rör inte vid bladet när du tar produkten ur förpackningen. Undvik att skära hårda föremål genom att flytta produkten fram och tillbaka eller använda den med en kraftig upp- och nedåtrörelse, eftersom detta kan leda till flisor eller deformation av bladet. Använd inte produkten för att öppna burkar. Tina upp frysta livsmedel innan du skär dem. Placera inte produkten på eller nära eld, det kan leda till deformation.
2. Slipning: Slipa bladet regelbundet med en brynstål för optimal skärprestanda.
3. Rengöring: Rengör kniven för hand med varmt vatten och en mjuk svamp. Torka den genast efter användning för att undvika rostbildning, och förvara den på en säker plats. Undvik att använda en automatisk diskmaskin eller torktumlare. Denna produkt är känslig för värme.

#### Varningsanvisningar

1. Skaderisk: Bladet är extremt vasst. Var försiktig när du skär och håll fingrarna borta från bladet. Var mycket försiktig med bladet för att undvika att skära dig i händerna eller fingrarna när du hanterar produkten.
2. Risk för bladbrott: Dessa knivar är tillverkade av högkolhaltiga stållegeringar och är mycket hårda. Felaktig hantering, som att vrida eller böja bladet, kan leda till bladbrott.
3. Förvaring: Förvara kniven i en knivblock eller på en magnetisk knivhållare för att skydda bladet och undvika skador.

#### Säkerhetsanvisningar

1. Barn: Håll knivarna utom räckhåll för barn för att undvika skador. När ett barn använder produkten krävs närvaro och nära övervakning av föräldrar eller vårdnadshavare.
2. Skötsel av blad: Undvik att bladet kommer i kontakt med hårda ytor och andra metallföremål för att förhindra flisor. Slipa om bladet när det blir slött. Det rekommenderas att slipa bladet minst två till tre gånger i månaden.
3. Inspektion: Kontrollera skärpan på din kniv efter varje användning. Använd inte kniven om den visar tecken på skador. Om det faktiskt uppstår en brytning på skärpan, kontrollera noggrant att du har tagit bort alla fragment från det skurna materialet. Om nödvändigt är det säkrare att kassera det skurna materialet.

## Gaeilge

### Rabhadh Sábháilteachta Táirgí

#### Treoracha Bainistíochta

1. Úsáid: Tá na scian seo deartha le haghaidh gearradh bia. Ná úsáid iad chun cnámh nó bia reoite a ghearradh. Ná bainigí leis an lámhscian nuair a bhaintear an táirge as an bpacáiste. Smaoinigh ar an bpointe ag gearradh nithe crua nach mbeadh tú ag bogadh an táirge thar n-ais agus thar siar nó ag úsáid ualach láidir suas agus síos, mar d'fhéadfadh sé seo dul chun plátaí nó deataigh a dhéanamh ar an lámhscian. Ná úsáid an táirge chun cannaí a oscailt. Síoltaigh bia reoite sula ngearrann tú é. Ná cuir an táirge ar nó in aice leis an tine. D'fhéadfadh sé dul chun deataigh.
2. Géaraíocht: Géaraigh an lámhscian go rialta le cloch géara, chun an chumhacht gearrtha is fearr a chinntiú.
3. Glanadh: Glan an scian le lámh le huisce te agus spúinse bog. Sábháil é láithreach tar éis úsáid chun rústa a sheachaint, sula gcoimeádfaí é i áit shábháilte. Smaoinigh ar an lámhchófraic nó an tineadóir uathoibríoch a sheachaint. Tá an táirge seo teochta.

#### Rabhaidh

1. Géarú: Tá an lámhscian an-ghéar. Bí cúramach agus coinnigh do mhéaraí ón lámhscian. Bí an-airseach leis an lámhscian chun nach gcuirfí tú féin nó do mhéaraí i mbaol le lámhú leis an táirge.
2. Baol Briseadh na gClinge: Tá na scian déanta as alúmanaim ardcharbóin agus an-ghéar. D'fhéadfadh mí-úsáid, cosúil le lámhú nó casadh an lámhscian, a bheith ina chúis le briseadh na gclingí.
3. Cumhdach: Coimeád an lámhscian i mbloc scian nó ar chomhartha scian maignéadach chun an lámhscian a chosaint agus gortú a sheachaint.

#### Rabhaidh Sábháilteachta

1. Leanaí: Coinnigh na scian óna leanaí chun gortú a sheachaint. Tá sé riachtanach go mbeadh tuismitheoirí nó daoine atá freagrach as oideachas i láthair agus faoi bhreith agus an táirge á úsáid ag leanbh.
2. Cúram na gClinge: Smaoinigh ar an lámhscian gan teagmháil a bheith idir an lámhscian agus dromchlaí crua agus ábhar miotal eile chun splancanna a sheachaint. Géaraigh an lámhscian arís má bhíonn an gearradh tuirseach. Molann sé an lámhscian a ghéarú ar a laghad dhá uair sa mhí.
3. Scrúdú: Scrúdaigh gearradh do lámhscian tar éis gach úsáide. Ná úsáid an lámhscian níos mó má tá comharthaí damáiste air. Má tharlaíonn briseadh ar an lámhscian, scrúdaigh go cúramach an bhfuil tú tar éis gach píosa briste a bhaint amach as an mbia gearrtha. B'fhéidir go mbeadh sé níos sábháilte an bia gearrtha a scrios.

---

## Íslenskur

## Öryggisupplýsingar um vöru

### Leiðbeiningar um meðhöndlun

1. Notkun: Þessi hnífarnir eru ætlaðir til að skera mat. Notið þá ekki til að skera bein eða frosin matvæli. Snertið ekki egginn þegar þið takið vöruna úr umbúðinni. Fordistu að hreyfa vöruna fram og til baka eða nota hana með sterkri upp- og niðurbreyfingu þegar þú skerð harða hluti, þar sem það getur valdið slitum eða mislögum á eggjunni. Notið ekki vöruna til að opna dósir. Tínið frosin matvæli áður en þið skerið þau. Setjið ekki vöruna á eða nálægt eldinum, þar sem það getur valdið mislögum.
2. Sliðrun: Sliðrið eggjunni reglulega með sliðstein til að tryggja bestu skerðarafköst.
3. Hreinsun: Hreinsið hnífinn með höndum í hlýju vatni og mjúkum svampa. Þurrkið hann strax eftir notkun til að koma í veg fyrir rost, áður en þið geymið hann á öruggum stað. Fordistu notkun á þvottavél eða þurrkara. Þessi vara er viðkvæm fyrir hita.

### Varnarviðvörðun

1. Hætta á meiðslum: Eggjunni er mjög skör. Farðu varlega við að skera og fordastu að snerta fingur þínar við eggjunni. Vardveitdu varúð með eggjunni til að koma í veg fyrir að meiða hendur eða fingur þínar við meðhöndlun vörunnar.
2. Hætta á broti á eggjunni: Þessir hnífarnir eru úr hákolvetnishaldri stállegeringum og mjög harðir. Óviðeigandi meðhöndlun, eins og að lyfta eða snúa eggjunni, getur valdið broti á eggjunni.
3. Geymsla: Geymið hnífinn í hnífablokk eða á seguljárnshnífahaldara til að vernda eggjunni og koma í veg fyrir meiðslur.

### Öryggisviðvörðun

1. Börn: Haltu hnífana í burtu frá börnum til að koma í veg fyrir meiðslur. Foreldra eða forráðamenn verða að vera viðstaddir og fylgjast vel með þegar barn notar vöruna.
2. Umhirða eggjunar: Fordastu snertingu eggjunar við harðar yfirborð og aðra málmhluti til að koma í veg fyrir slit. Sliðrið eggjunni aftur ef hún verður slöpp. Mælt er með að sliðra eggjunni að minnsta kosti tvisvar í mánuði.
3. Skoðun: Skoðið skerðuna á hnífnum eftir hverja notkun. Notið ekki hnífinn ef það eru merki um skaða. Ef það kemur í ljós að skerðan brotnar, athugið

vandlega hvort allar brotahlutar hafi verið fjarlægðar úr skurðarvörum. Ef svo er, getur verið öruggara að henda skurðarvörum.

## Hrvatski

### Upozorenje o sigurnosti proizvoda

#### Upute za rukovanje

1. Uporaba: Ovi noževi su namijenjeni za rezanje hrane. Ne koristite ih za rezanje kostiju ili smrznute hrane. Ne dodirujte oštricu prilikom vađenja proizvoda iz ambalaže. Izbjegavajte pomicanje proizvoda naprijed-natrag ili korištenje snažnih pokreta prema gore i prema dolje prilikom rezanja tvrdih predmeta, jer to može dovesti do oštećenja ili deformacija oštrice. Ne koristite proizvod za otvaranje konzervi. Smrznutu hranu odmrznite prije rezanja. Ne stavljajte proizvod na ili blizu vatre. To može dovesti do deformacija.
2. Oštrina: Redovito oštrite oštricu s brusnim kamenom kako biste osigurali optimalnu reznu moć.
3. Čišćenje: Ručno operite nož toplom vodom i mekom spužvom. Odmah ga osušite nakon upotrebe kako biste izbjegli stvaranje hrđe, prije nego što ga spremite na sigurno mjesto. Molimo izbjegavajte korištenje perilice posuđa ili sušilice. Ovaj proizvod je osjetljiv na toplinu.

#### Upozorenja

1. Opasnost od ozljeda: Oštrica je izuzetno oštra. Budite oprezni prilikom rezanja i držite prste dalje od oštrice. Budite izuzetno oprezni s oštricom kako biste izbjegli rezanje ruku ili prstiju prilikom rukovanja proizvodom.
2. Opasnost od pucanja oštrice: Ovi noževi izrađeni su od legura visokog udjela ugljika i vrlo su tvrdi. Nepravilno rukovanje, poput poluganja ili okretanja oštrice, može dovesti do pucanja oštrice.
3. Čuvanje: Čuvajte nož u bloku za noževe ili na magnetskom držaču noževa kako biste zaštitili oštricu i izbjegli ozljede.

#### Sigurnosne upute

1. Djeca: Držite noževe dalje od djece kako biste izbjegli ozljede. Prisutnost i bliski nadzor roditelja ili skrbnika potrebni su kada dijete koristi proizvod.
2. Održavanje oštrice: Izbjegavajte kontakt oštrice s tvrdim površinama i drugim metalnim predmetima kako biste spriječili pucanje. Molimo oštrite oštricu ponovno kada postane tup. Preporučuje se oštriti oštricu barem dva do tri puta mjesečno.
3. Inspekcija: Nakon svake upotrebe pregledajte oštricu svog noža. Nemojte više koristiti nož ako pokazuje znakove oštećenja. Ako dođe do pucanja

na oštrici, pažljivo provjerite jeste li uklonili sve komadiće iz rezanog materijala. Ako je potrebno, sigurnije je odbaciti rezani materijal.

## Norsk

### Produkt sikkerhetsanvisning

#### Håndteringsanvisninger

1. **Bruk:** Disse knivene er ment for å kutte matvarer. Ikke bruk dem til å kutte bein eller frosne matvarer. Ikke berør bladet når du tar produktet ut av emballasjen. Unngå å bevege produktet frem og tilbake eller bruke det med en kraftig opp- og nedbevegelse når du kutter harde gjenstander, da dette kan føre til avskalling eller deformasjon av bladet. Ikke bruk produktet til å åpne bokser. Tin frosne matvarer før kutting. Ikke plasser produktet på eller i nærheten av ild, da dette kan føre til deformasjon.
2. **Slibing:** Slipe bladet jevnlig med en bryne for å sikre optimal skjæreytelse.
3. **Rengjøring:** Rengjør kniven for hånd med varmt vann og en myk svamp. Tørk den umiddelbart etter bruk for å unngå rustdannelse, og oppbevar den på et sikkert sted. Unngå å bruke oppvaskmaskin eller tørketrommel. Dette produktet er varmfølsomt.

#### Advarsler

1. **Fare for skade:** Bladet er ekstremt skarpt. Vær forsiktig når du kutter og hold fingrene unna bladet. Vær svært forsiktig med bladet for å unngå å skjære deg i hendene eller fingrene når du håndterer produktet.
2. **Fare for brudd på bladet:** Disse knivene er laget av høykarbonholdige stållegeringer og er veldig harde. Feilaktig håndtering, som å vippe eller vri på bladet, kan føre til brudd.
3. **Oppbevaring:** Oppbevar kniven i en knivblokk eller på en magnetisk knivholder for å beskytte bladet og unngå skader.

#### Sikkerhetsanvisninger

1. **Barn:** Hold knivene unna barn for å unngå skader. Foreldre eller foresatte må være til stede og følge nøye med når et barn bruker produktet.
2. **Vedlikehold av bladet:** Unngå kontakt mellom bladet og harde overflater og andre metallgjenstander for å forhindre avskalling. Slipe bladet på nytt når skjæreevnen blir dårlig. Det anbefales å slipe bladet minst to til tre ganger i måneden.
3. **Inspeksjon:** Etter hver bruk, sjekk skjærekanten på kniven. Ikke bruk kniven hvis den viser tegn til skade. Hvis det faktisk oppstår en brudd på skjærekanten, sjekk grundig om du har fjernet alle bruddstykker fra matvaren. Det kan være tryggere å kaste matvaren.



---

## čeština

### Upozornění na bezpečnost výrobku

#### Pokyny k použití

1. Použití: Tyto nože jsou určeny k řezání potravin. Nepoužívejte je k řezání kostí nebo zmrazených potravin. Při vyjímání výrobku z obalu nedotýkejte se čepele. Při řezání tvrdých předmětů se vyvarujte pohybu produktu sem a tam nebo silnému pohybu nahoru a dolů, protože by to mohlo vést k odloupení nebo deformaci čepele. Nepoužívejte výrobek k otevírání plechovek. Před řezáním rozmraďte zmrazené potraviny. Nepoložte výrobek na nebo poblíž ohně, mohlo by dojít k deformaci.
2. Broušení: Pravidelně brouste čepel brouskem, abyste zajistili optimální řezný výkon.
3. Čištění: Ručně očistěte nůž teplou vodou a měkkým houbičkem. Po použití okamžitě osušte, abyste zabránili tvorbě rezí, a uložte na bezpečné místo. Vyhněte se použití automatické myčky nádobí nebo sušičky. Tento výrobek je citlivý na teplo.

#### Varování

1. Nebezpečí zranění: Čepel je extrémně ostrá. Buďte opatrní při řezání a nedotýkejte se čepele prsty. Buďte velmi opatrní při manipulaci s čepelí, abyste se neporanili do rukou nebo prstů.
2. Nebezpečí prasknutí čepele: Tyto nože jsou vyrobeny z ocelových slitin s vysokým obsahem uhlíku a jsou velmi tvrdé. Nesprávné zacházení, jako je páčení nebo otáčení čepele, může vést k prasknutí čepele.
3. Ukládání: Uchovávejte nůž v nožovém bloku nebo na magnetickém držáku nožů, abyste chránili čepel a zabránili zraněním.

#### Bezpečnostní pokyny

1. Děti: Udržujte nože mimo dosah dětí, abyste zabránili zraněním. Přítomnost a přísný dohled rodičů nebo zákonných zástupců je vyžadován, pokud dítě používá výrobek.
2. Údržba čepele: Vyhněte se kontaktu čepele s tvrdými povrchy a jinými kovovými předměty, abyste zabránili odlamování. Pokud se řezná hrana začne tupit, znovu brouste čepel. Doporučuje se čepel brousit nejméně dvakrát až třikrát měsíčně.
3. Inspekce: Po každém použití zkontrolujte řeznou hranu nože. Pokud má nůž známky poškození, nepoužívejte ho. Pokud dojde k prasknutí hrany,

pečlivě zkontrolujte, zda jste odstranili všechny úlomky z řeziva. Pokud je to nutné, je bezpečnější řezivo zlikvidovat.

## Magyar

### Termék biztonsági figyelmeztetés

#### Használati útmutató

1. Használat: Ezek a kések élelmiszerek vágására szolgálnak. Ne használja őket csontok vagy fagyasztott élelmiszerek vágására. Ne érintse meg a pengét, amikor kiveti a terméket a csomagolásból. Kerülje a kemény tárgyak vágásakor a termék ide-oda mozgatását vagy erős felfelé-lefelé mozgást, mert ez a penge lepattanásához vagy deformálódásához vezethet. Ne használja a terméket konzervnyitásra. Olvassa fel a fagyasztott élelmiszereket a vágás előtt. Ne helyezze a terméket tűz közelébe vagy rá. Deformálódást okozhat.
2. Élesítés: Rendszeresen élesítse meg a pengét élesítőkővel az optimális vágási teljesítmény érdekében.
3. Tisztítás: Mossa el a kést kézzel meleg vízzel és puha szivaccsal. Azonnal szárítsa meg használat után, hogy elkerülje a rozsdásodást, majd tárolja biztonságos helyen. Kerülje az automatikus mosogatógép vagy szárítógép használatát. Ez a termék hőérzékeny.

#### Figyelmeztetések

1. Sérülésveszély: A penge rendkívül éles. Legyen óvatos a vágás során, és tartsa távol az ujjait a pengétől. Nagyon óvatosan bánjon a pengével, hogy ne vágja meg a kezét vagy az ujjait a termék használata közben.
2. Penge törésveszély: Ezek a kések magas szén-tartalmú acélötvözetből készülnek és nagyon kemények. Rossz kezelés, például a penge hegyezése vagy elforgatása kés töréséhez vezethet.
3. Tárolás: Tárolja a kést egy késtartóban vagy mágneses késtartóban, hogy megvédje a pengét és elkerülje a sérüléseket.

#### Biztonsági figyelmeztetések

1. Gyermekek: Tartsa távol a késeket a gyermekektől, hogy elkerülje a sérüléseket. A szülők vagy törvényes képviselők jelenléte és szoros felügyelete szükséges, ha a gyermek használja a terméket.
2. Pengeápolás: Kerülje a penge érintkezését kemény felületekkel és más fém tárgyakkal az elszilárdulás megakadályozása érdekében. Kérjük, élezze újra a pengét, ha az éle tompa lesz. Javasolt a pengét évente legalább kétszer-háromszor élezni.

3. Ellenőrzés: Minden használat után ellenőrizze a kése élet. Ne használja a kést tovább, ha sérülésnyomokat észlel. Ha valóban megtörténik a penge szélén egy törés, alaposan ellenőrizze, hogy eltávolította-e az összes töredéket a vágott anyagból. Ha szükséges, biztonságosabb lehet a vágott anyagot eldobni.